



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 65/10
Luxemburg, 1 iulie 2010

Hotărârea în cauza C-99/09
Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o./Prezes Urzędu Komunikacji
Elektronicznej

Caracterul descurajator al taxei percepute de un operator pentru transferabilitatea numărului de telefon se evaluează luând în considerare costurile suportate de acesta pentru furnizarea acestui serviciu

Totuși, autoritatea națională de reglementare poate stabili valoarea maximă a taxei menționate la un nivel inferior costurilor

Printr-o decizie din anul 2006, președintele autorității naționale de reglementare (ANR) poloneze compente în materia comunicațiilor electronice a aplicat societății Polska Telefonia Cyfrowa (PTC) o amendă de 100 000 PLN (aproximativ 24 350 de euro) pentru motivul că taxa unică de 122 PLN (aproximativ 29,70 euro) pe care o factura aceasta în caz de schimbare a operatorului, în perioada cuprinsă între 28 martie și 31 mai 2006, constituia o încălcare a legii privind telecomunicațiile, acest cuantum descurajând utilizarea de către abonații săi a serviciului de transfer al numărului.

Considerând că valoarea taxei unice de transferabilitate a numărului – facilitatea care permite unui abonat telefonic să își păstreze numărul de apel în cazul schimbării operatorului – nu putea fi calculată fără a se ține seama de costurile suportate de operator pentru punerea în aplicare a acestui serviciu, PTC a formulat o acțiune în justiție împotriva deciziei menționate.

Sesizată cu soluționarea cauzei în recurs, Sąd Najwyższy (Curtea Supremă poloneză) solicită Curții de Justiție să stabilească dacă ANR competentă, însărcinată să se asigure că taxa plătită de consumatori pentru utilizarea serviciului de transferabilitate a numărului nu are un rol descurajator în ceea ce privește recurgerea la această facilitate, are obligația să țină seama de costurile suportate de operatorii rețelelor de telefonie mobilă.

Curtea amintește pentru început că dreptul la transferabilitatea numărului are ca scop eliminarea obstacolelor din calea liberei alegeri a consumatorilor, în special între operatorii de telefonie mobilă, și să garanteze dezvoltarea unei concurențe efective pe piața serviciilor telefonice.

În continuare, Curtea arată că, în vederea realizării acestor obiective, Directiva privind serviciul universal¹ prevede că ANR se asigură că tariful interconectării pentru transferabilitatea numărului este calculată în funcție de costuri și, dacă este cazul, că taxele plătibile de către consumatori nu au efect negativ în ceea ce privește utilizarea acestor servicii.

Pornind de la aceste considerații, Curtea a dedus că există în principiu **o legătură între costurile de interconectare suportate de operator și valoarea taxei plătibile de către consumator**. Această legătură permite să se ajungă la un compromis între interesele consumatorilor și cele ale operatorilor.

Curtea evidențiază că metoda aleasă de ANR pentru evaluarea efectului descurajator al taxei trebuie să respecte principiile de tariful interconectării, astfel încât să se asigure obiectivitatea, deplina eficacitate și transparența acestei tarifieri.

¹ Directiva 2002/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor cu privire la rețelele și serviciile electronice de comunicații (Directiva privind serviciul universal) (JO L 108, p. 51, Ediție specială, 13/vol. 35, p. 213).

Prin urmare, **revine ANR sarcina de a stabili**, pe baza unei metode obiective și fiabile, **atât costurile suportate de operatori** pentru furnizarea serviciului de transferabilitate a numărului, **cât și, în cadrul taxei, pragul dincolo de care consumatorii ar putea renunța la respectivul serviciu.**

În temeiul rezultatelor acestei examinări, ANR trebuie să se opună, dacă este cazul, aplicării unei taxe care, deși este stabilită în raport cu costurile menționate, ar avea, ținând seama de totalitatea datelor de care dispune, un caracter descurajator pentru consumator.

În această ipoteză, **ANR poate ajunge la concluzia că valoarea taxei** ce poate fi solicitată consumatorului **trebuie să se situeze sub nivelul rezultat ca urmare a unei determinări efectuate exclusiv în funcție de costurile**, evaluate potrivit unei metode obiective și fiabile, pe care trebuie să le suporte operatorii pentru a asigura transferabilitatea numerelor.

În consecință, **Curtea declară că ANR trebuie să țină seama de costurile suportate de operatorii rețelelor de telefonie mobilă pentru punerea în aplicare a serviciului de transferabilitate a numărului** atunci când evaluează caracterul descurajator al taxei plătibile de consumatori pentru utilizarea respectivului serviciu. **Cu toate acestea, autoritatea își păstrează dreptul de a stabili valoarea maximă a taxei** exigibile de către operatori **la un nivel inferior costurilor suportate de aceștia, în cazul în care o taxă calculată exclusiv pe baza costurilor în cauză ar putea descuraja utilizatorii să recurgă la facilitatea de transferabilitate.**

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Revine instanței naționale obligația de a soluționa cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Claudiu Ecedi-Stoisavlevici ☎ (+352) 4303 3720